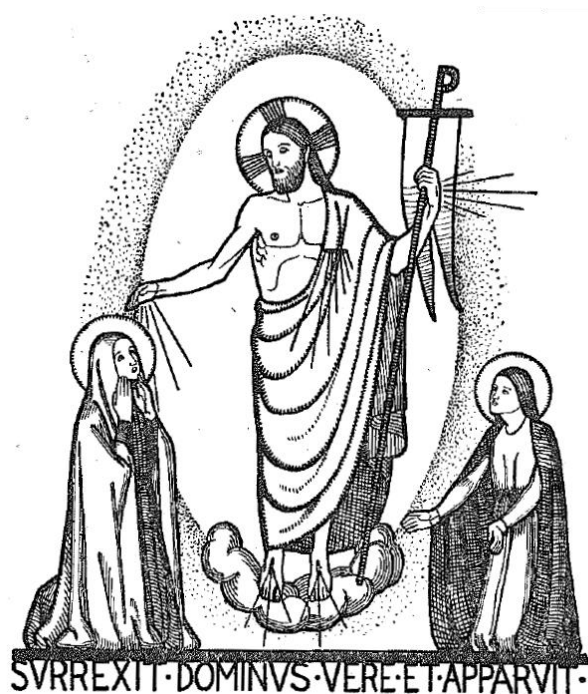


SANTA MESSA
NELLA MEMORIA DI S. GIOVANNI BOSCO
Libro per il Coro



Basiglio, chiesa di Sant'Agata, 31 gennaio 2017

CELEBRAZIONE DI SUFFRAGIO NEL TRIGESIMO DI FERRUCCIO

INGRESSO

CONFRAC.



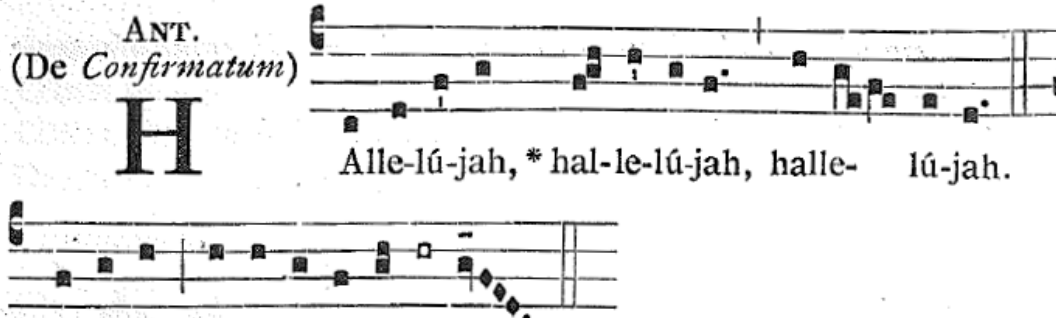
Q UI * me confés-sus fú-e-rit co-ram ho-mí-ni-bus, et e-go con-fi-té-bor e-um co-ram Pa-tre me-o, qui in cae-lis est.

Qui me confessus fuerit
coram hominibus, et ego
confitebor eum coram Patre meo,
qui in caelis est.

Chi mi avrà dato testimonianza davanti
agli uomini, anche io gli darò
testimonianza davanti al Padre mio
che è nei cieli.

ALLELUIA

ANT.
(De *Confirmatum*)



H Alle-lú-jah, * hal-le-lú-jah, halle-lú-jah.

Ps. * E u o u a e.

DOPO IL VANGELO

TRANS.

F I-dé-lis servus, * et pru-dens, quem constí-tu-it

Dómi-nus super famí-li-am su-am, ut det

il-lis in témpo-re trí-ti-ci mensú-ram.

Fidelis servus, et prudens,
quem constituit Dominus
super familiam suam,
ut det illis in tempore
tritici mensuram.

Egli fu il servo fedele e saggio
che il Signore pose a capo della sua
famiglia, perché tempestivamente fornisse
ai componenti di essa
la debita misura di grano

SANCTUS

S Anctus, * Sanctus, Sanctus, Dómi-nus De-us Sá-
ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a tu-a. Ho-
sánna in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne
Dómi-ni. Ho-sánna in excél- sis.

ALLO SPEZZARE DEL PANE

ANT.
I N memó-ri-a aetérna * e-rit justus, ab audí-tu
ma-lo non timé-bit. *Ps.* * E u o u a e.

In memoria aeterna erit iustus,
ab auditu malo non timebit.

Il giusto sarà sempre ricordato,
non temerà annuncio di sventura.

ALLO SPEZZARE DEL PANE

RESP.
In ch.

E Uge, * serve bo-ne et fidé- lis; qui- a in
pauca fu- í-sti fi-dé- lis, supra mul-ta te constí-
tu- am: * Intra in gáudi- um Dómi- ni
tu- i. V. Dó- mi- ne, quinque ta-lénta tra-di- dí- sti mi-
hi: ecce á-li- a quin- que su- perlu-crá-tus sum.
* Intra...

Euge, serve bone et fidelis;
quia in pauca fuisti fidelis,
supra multa te constituam:
intra in gaudium Domini tui.
V. Domine, quinque talenta
Tradidisti mihi: ecce alia quinque
superlucratus sum. R. Intra...

Bene, servo buono e fedele;
Poiché sei stato fedele nel poco,
io ti darò il possesso di molto:
entra nella gioia del tuo Signore.
V. Signore, mi hai affidato cinque talenti;
ecco ne ho guadagnati
altri cinque. R. Entra...

SALLENZIO DEI DEFUNTI

I.



U Sque in vi-ta me- a *laudávi te, Dó- mi-ne :



da réqui- em mi-hi cum Sanctis tu- is in re-gi- ó-ne vivó-



rum, et sal-va me. [sol = do]

II.



M Emo-rá-re, Dómi-ne,* quae sit me-a substánti- a :



quis est homo, qui vi-vit, et non vi-dé- bit mortem? [si b = re]

III.

A

Dhaésit pavimén-to * á- nima me- a : vi-ví-fi-ca

me, Dómi-ne, se-cúndum verbum tu-um. [re = do]

IV.

P

Orti- o me- a * in terra vi-vénti- um : me expé-

ctant justí, do-nec retrí-bu- as mi-hi.

V.

V

I-de, Dómi-ne, * humi-li- tá- tem me- am, et dimít-

te ómni- a peccá- ta me- a.

VI.

T

U ju- sísti * nasci me, Dómi-ne, repromi- sísti ,

ut re-súrge-rem. Jussi- ó-ne tu- a vé- ni- o, Sanctíssime :

ne de-re- línquas me, qui- a pi- us es. [si = re]

VII.

C

Re-do * quod Dó-mi-nus non me de-re-línquet :

nec condemná-bit me, cum vé-ne-rit ad ju-di-cándum :

sed mi-se-ré-bi-tur me- i Red-émptor me- us, pi- us De- us. [si \flat = re]

VIII.

E

T- e-nim pau- ci * fu- é-runt di- es me- i : da

mi- hi réqui- em cum sanctis tu- is, Dómi-ne. [re = sol]

IX.

I

N pa-ra-dí-sum * de-dú-cant te Ange- li, et cum

gáudi- o suscí-pi- ant te sancti Márty-res De- i.

X.

T

U es, Dómi-ne, * pro-téctor me- us : in manus

tu- as, Dómi-ne, comméndo spí-ri-tum me- um.

Usque in vita mea
laudavi te, Domine,
da requiem mihi cum Sanctis tuis
in regione vivorum, et salva me.
Memorare Dominum
quae sit mea substantia,
quis est homo qui vivit
et non videbit mortem?
Adhaesit pavimento anima mea,
vivifica me, Domine,
secundum verbum tuum.
Portio mea in terra viventium,
me expectant iusti
donec retribuas mihi.
Vide Domine humilitatem meam,
et dimitte omnia peccata mea.
Tu iussisti nasci me Domine,
repromisisti ut resurgerem;
iussione tua venio, Sanctissime,
ne derelinquas me, quia pius es.
Credo quod Dominus non me
derelinquet, nec condemnabit me
cum venerit ad iudicandum,
sed miserebitur mei
Redemptor meus pius Deus.
Etenim pauci fuerunt dies mei;

Quando ero ancora in vita
ti ho lodato, Signore,
concedimi riposo nel regno dei cieli
con i tuoi Santi e salvami.
Considera, Signore,
la mia fragile condizione:
chi è quell'uomo che ora vive
e non vedrà mai la morte?
L'anima mia è prostrata nella polvere,
ravvivami Signore
secondo la tua parola.
Tu mi hai destinato
a vivere con i giusti, essi mi aspettano:
fammi accogliere nel posto che mi hai
preparato. Guarda, Signore, la mia
debolezza, perdona tutti i miei peccati.
Tu mi hai chiamato alla vita, Signore,
e mi hai promesso la risurrezione.
Il tuo volere mi richiama a te,
o Santo dei Santi, non respingermi, tu
che sei buono. Spero che il Signore non
mi abbandonerà né vorrà condannarmi,
quando verrà a giudicare;
avrà invece misericordia di me
il mio Redentore, Dio di misericordia.
Pochi furono i miei giorni;

Da mihi requiem cum sanctis tuis,
Domine. In paradisum deducant te
Angeli Et cum gaudio suscipiant te
Sancti Martyres Dei.
Tu es Domine, protector meus
In manus tuas Domine
commendo spiritum meum.

donami il riposo con i tuoi Santi,
Signore. In paradiso ti accompagnino
gli angeli, e i santi martiri
ti accolgano festanti.
O Signore, tu sei
Colui che mi protegge:
nelle tue mani affido l'anima mia.

DOPO LA BENEDIZIONE

5.

A *Ima * Redemptó-ris Máter, quae pérvia caéli*
pórta mánes, Et stélla má-ris, succúrre cadénti súrge-
re qui cúrat pópu-lo : Tu quae genu-ísti, natúra mi-rán-
te, tú-um sánctum Geni-tó-rem : Vírgo pri-us ac posté-
ri-us, Gabri-é-lis ab óre súmens illud Ave, peccató-
rum mí-se-ré-re.

